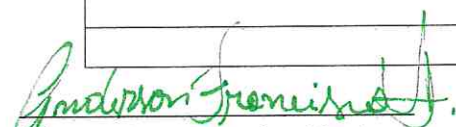


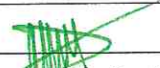
Serviço Público Federal
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE ALAGOAS
EDITAL Nº 166/IFAL, DE 04 DE DEZEMBRO DE 2019

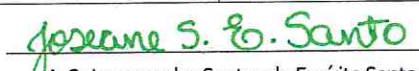
Processo Seletivo Simplificado para Contratação Imediata e Cadastro de Reserva de Profissional Especializado em Tradução e Interpretação de Língua Brasileira de Sinais – Libras

INSCRIÇÃO	NOME DO CANDIDATO	IDENTIDADE
450044231	ROSEANE BEZERRA ALVARENGA	1254626 SSP-AL
ÁREA/CAMPUS: LIBRAS/ MACEIÓ		

ETAPA	CRITÉRIOS	PONTUAÇÃO	AV1	AV2	AV3	PONTUAÇÃO MÁXIMA
ETAPA 1: FLUÊNCIA NA LIBRAS	CR1: Padrão formal da língua.	0 a 5	5	3,5	5	20
	CR2 – Bom uso dos aspectos pragmáticos.	0 a 5	5	3,5	3	
	CR3: Fluência no uso das expressões não-manuais.	0 a 5	5	3,5	5	
	CR4: Espaço sintático.	0 a 5	5	3,5	3	
ETAPA 2: INTERPRETAÇÃO O PORTUGUÊS – LIBRAS	CR5: Uso adequado dos parâmetros da Libras.	0 a 5	3	3,5	5	40
	CR6: Recursos extralinguísticos: role-play, classificadores, expressão não manual.	0 a 5	4	3,5	5	
	CR7: Vocabulário aprimorado, diversificado e adequado à proposta do texto.	0 a 10	8	7,0	7	
	CR8: Construção de estrutura adequada ao tipo de discurso proposto; fazendo uso adequado de marcações não manuais, espaço da sinalização e concordância.	0 a 5	4	3,5	3	
	CR9: Compreensão do texto fonte e precisão na produção de sentido equivalente no texto alvo, valorizando o uso de recursos extralinguísticos e de elementos dêiticos e anafóricos, quando necessário, de modo que qualifique o produto final e não prejudique o teor das informações.	0 a 10	8	7,0	7	
	CR10: Habilidade em encontrar termos equivalentes, administrando o processamento de informações, exercendo controle sobre as perdas e ganhos, e se adequando ao tempo de execução, fazendo uso de estratégias de tradução e tomadas de decisão.	0 a 5	4	3,5	3	
ETAPA 3: INTERPRETAÇÃO O LIBRAS - PORTUGUÊS	CR11: Vocabulário aprimorado, diversificado e adequado à proposta do texto.	0 a 10	8	7,0	6	40
	CR12: Construção de estrutura adequada ao tipo de discurso proposto ou gênero textual.	0 a 10	8	7,0	6	
	CR13: Compreensão do texto fonte e precisão na produção de sentido equivalente no texto alvo, valorizando o uso de recursos extralinguísticos e de elementos dêiticos e anafóricos, quando necessário, de modo que qualifique o produto final e não prejudique o teor das informações.	0 a 10	8	7,0	7	
	CR14: Habilidade em encontrar termos equivalentes, administrando o processamento de informações, exercendo controle sobre as perdas e ganhos, e se adequando ao tempo de execução, fazendo uso de estratégias de tradução e tomadas de decisão.	0 a 10	8	7,0	7	
TOTAL DE PONTOS			83	70	72	
MÉDIA(NOTA DA PARTE PRÁTICA)						75


AV1: Anderson Francisco Vitorino
Siape 2100387


AV2: Charley Max Fontes Pinto
Siape 1071880


AV3: Joseane dos Santos do Espírito Santo
Siape 1056900

Serviço Público Federal
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE ALAGOAS
EDITAL Nº 166/IFAL, DE 04 DE DEZEMBRO DE 2019

Processo Seletivo Simplificado para Contratação Imediata e Cadastro de Reserva de Profissional Especializado em Tradução e Interpretação de Língua Brasileira de Sinais – Libras

INSCRIÇÃO	NOME DO CANDIDATO	IDENTIDADE
450044228	ALINE JAISLANE DE SOUZA TAVARES	33788723 SEDS-AL
ÁREA/CAMPUS: LIBRAS/ MACEIÓ		

ETAPA	CRITÉRIOS	PONTUAÇÃO	AV1	AV2	AV3	PONTUAÇÃO MÁXIMA
ETAPA 1: FLUÊNCIA NA LIBRAS	CR1: Padrão formal da língua.	0 a 5	1	2	2	20
	CR2 – Bom uso dos aspectos pragmáticos.	0 a 5	1	2	2	
	CR3: Fluência no uso das expressões não-manuais.	0 a 5	2	2	2	
	CR4: Espaço sintático.	0 a 5	2	2	2	
ETAPA 2: INTERPRETAÇÃO O PORTUGUÊS – LIBRAS	CR5: Uso adequado dos parâmetros da Libras.	0 a 5	2	2	2	40
	CR6: Recursos extralinguísticos: role-play, classificadores, expressão não manual.	0 a 5	2	2	2	
	CR7: Vocabulário aprimorado, diversificado e adequado à proposta do texto.	0 a 10	5	4	2	
	CR8: Construção de estrutura adequada ao tipo de discurso proposto; fazendo uso adequado de marcações não manuais, espaço da sinalização e concordância.	0 a 5	2	2	1	
	CR9: Compreensão do texto fonte e precisão na produção de sentido equivalente no texto alvo, valorizando o uso de recursos extralinguísticos e de elementos dêiticos e anafóricos, quando necessário, de modo que qualifique o produto final e não prejudique o teor das informações.	0 a 10	5	4	2	
	CR10: Habilidade em encontrar termos equivalentes, administrando o processamento de informações, exercendo controle sobre as perdas e ganhos, e se adequando ao tempo de execução, fazendo uso de estratégias de tradução e tomadas de decisão.	0 a 5	2	2	2	
ETAPA 3: INTERPRETAÇÃO O LIBRAS - PORTUGUÊS	CR11: Vocabulário aprimorado, diversificado e adequado à proposta do texto.	0 a 10	5	4	3	40
	CR12: Construção de estrutura adequada ao tipo de discurso proposto ou gênero textual.	0 a 10	5	4	2	
	CR13: Compreensão do texto fonte e precisão na produção de sentido equivalente no texto alvo, valorizando o uso de recursos extralinguísticos e de elementos dêiticos e anafóricos, quando necessário, de modo que qualifique o produto final e não prejudique o teor das informações.	0 a 10	3	4	2	
	CR14: Habilidade em encontrar termos equivalentes, administrando o processamento de informações, exercendo controle sobre as perdas e ganhos, e se adequando ao tempo de execução, fazendo uso de estratégias de tradução e tomadas de decisão.	0 a 10	3	4	2	
TOTAL DE PONTOS			40	40	28	
MÉDIA(NOTA DA PARTE PRÁTICA)						36

AV1: Anderson Francisco Vitorino
Siape 2100387

AV2: Charridy Max Fontes Pinto
Siape 1071880

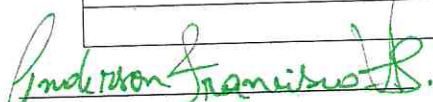
AV3: Joseane dos Santos do Espírito Santo
Siape 1056900

Maceió/AL, 29 de janeiro de 2020.

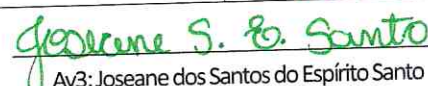
Serviço Público Federal
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE ALAGOAS
EDITAL Nº 166/IFAL, DE 04 DE DEZEMBRO DE 2019
Processo Seletivo Simplificado para Contratação Imediata e Cadastro de Reserva de Profissional Especializado em Tradução e Interpretação de Língua Brasileira de Sinais – Libras

INSCRIÇÃO	NOME DO CANDIDATO	IDENTIDADE
450044262	FLAVIA ARAUJO DOS SANTOS	36909319 SSP-AL
ÁREA/CAMPUS: LIBRAS/ MACEIÓ		

ETAPA	CRITÉRIOS	PONTUAÇÃO	AV1	AV2	AV3	PONTUAÇÃO MÁXIMA
ETAPA 1: FLUÊNCIA NA LIBRAS	CR1: Padrão formal da língua.	0 a 5	5	4,0	5	20
	CR2 – Bom uso dos aspectos pragmáticos.	0 a 5	5	4,0	4	
	CR3: Fluência no uso das expressões não-manuais.	0 a 5	5	4,0	5	
	CR4: Espaço sintático.	0 a 5	5	4,0	4	
ETAPA 2: INTERPRETAÇÃO O PORTUGUÊS – LIBRAS	CR5: Uso adequado dos parâmetros da Libras.	0 a 5	4	4,0	5	40
	CR6: Recursos extralinguísticos: role-play, classificadores, expressão não manual.	0 a 5	4	4,0	5	
	CR7: Vocabulário aprimorado, diversificado e adequado à proposta do texto.	0 a 10	9	8,0	8	
	CR8: Construção de estrutura adequada ao tipo de discurso proposto; fazendo uso adequado de marcações não manuais, espaço da sinalização e concordância.	0 a 5	4	4,0	4	
	CR9: Compreensão do texto fonte e precisão na produção de sentido equivalente no texto alvo, valorizando o uso de recursos extralinguísticos e de elementos dêiticos e anafóricos, quando necessário, de modo que qualifique o produto final e não prejudique o teor das informações.	0 a 10	9	8,0	7	
	CR10: Habilidade em encontrar termos equivalentes, administrando o processamento de informações, exercendo controle sobre as perdas e ganhos, e se adequando ao tempo de execução, fazendo uso de estratégias de tradução e tomadas de decisão.	0 a 5	5	4,0	4	
ETAPA 3: INTERPRETAÇÃO O LIBRAS – PORTUGUÊS	CR11: Vocabulário aprimorado, diversificado e adequado à proposta do texto.	0 a 10	8	8,0	8	40
	CR12: Construção de estrutura adequada ao tipo de discurso proposto ou gênero textual.	0 a 10	8	8,0	7	
	CR13: Compreensão do texto fonte e precisão na produção de sentido equivalente no texto alvo, valorizando o uso de recursos extralinguísticos e de elementos dêiticos e anafóricos, quando necessário, de modo que qualifique o produto final e não prejudique o teor das informações.	0 a 10	8	8,0	6	
	CR14: Habilidade em encontrar termos equivalentes, administrando o processamento de informações, exercendo controle sobre as perdas e ganhos, e se adequando ao tempo de execução, fazendo uso de estratégias de tradução e tomadas de decisão.	0 a 10	8	8,0	7	
TOTAL DE PONTOS			89	80	79	
MÉDIA(NOTA DA PARTE PRÁTICA)						82.60


AV1: Anderson Francisco Vitorino
Siape 2100387


AV2: Charidy Max Fontes Pinto
Siape 1071880


AV3: Joseane dos Santos do Espírito Santo
Siape 1056900

Serviço Público Federal
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE ALAGOAS
EDITAL Nº 166/IFAL, DE 04 DE DEZEMBRO DE 2019

Processo Seletivo Simplificado para Contratação Imediata e Cadastro de Reserva de Profissional Especializado em Tradução e Interpretação de Língua Brasileira de Sinais – Libras

INSCRIÇÃO	NOME DO CANDIDATO	IDENTIDADE
450044217	DANILO DE LIMA DIAS	30783216 SSP-AL
ÁREA/CAMPUS: LIBRAS/ MACEIÓ		

ETAPA	CRITÉRIOS	PONTUAÇÃO	AV1	AV2	AV3	PONTUAÇÃO MÁXIMA
ETAPA 1: FLUÊNCIA NA LIBRAS	CR1: Padrão formal da língua.	0 a 5	0	0	0	20
	CR2 – Bom uso dos aspectos pragmáticos.	0 a 5	0	0	0	
	CR3: Fluência no uso das expressões não-manuais.	0 a 5	0	0	0	
	CR4: Espaço sintático.	0 a 5	0	0	0	
ETAPA 2: INTERPRETAÇÃO O PORTUGUÊS – LIBRAS	CR5: Uso adequado dos parâmetros da Libras.	0 a 5	0	0	0	40
	CR6: Recursos extralinguísticos: role-play, classificadores, expressão não manual.	0 a 5	0	0	0	
	CR7: Vocabulário aprimorado, diversificado e adequado à proposta do texto.	0 a 10	0	0	0	
	CR8: Construção de estrutura adequada ao tipo de discurso proposto; fazendo uso adequado de marcações não manuais, espaço da sinalização e concordância.	0 a 5	0	0	0	
	CR9: Compreensão do texto fonte e precisão na produção de sentido equivalente no texto alvo, valorizando o uso de recursos extralinguísticos e de elementos dêiticos e anafóricos, quando necessário, de modo que qualifique o produto final e não prejudique o teor das informações.	0 a 10	0	0	0	
	CR10: Habilidade em encontrar termos equivalentes, administrando o processamento de informações, exercendo controle sobre as perdas e ganhos, e se adequando ao tempo de execução, fazendo uso de estratégias de tradução e tomadas de decisão.	0 a 5	0	0	0	
ETAPA 3: INTERPRETAÇÃO O LIBRAS - PORTUGUÊS	CR11: Vocabulário aprimorado, diversificado e adequado à proposta do texto.	0 a 10	0	0	0	40
	CR12: Construção de estrutura adequada ao tipo de discurso proposto ou gênero textual.	0 a 10	0	0	0	
	CR13: Compreensão do texto fonte e precisão na produção de sentido equivalente no texto alvo, valorizando o uso de recursos extralinguísticos e de elementos dêiticos e anafóricos, quando necessário, de modo que qualifique o produto final e não prejudique o teor das informações.	0 a 10	0	0	0	
	CR14: Habilidade em encontrar termos equivalentes, administrando o processamento de informações, exercendo controle sobre as perdas e ganhos, e se adequando ao tempo de execução, fazendo uso de estratégias de tradução e tomadas de decisão.	0 a 10	0	0	0	
TOTAL DE PONTOS			0	0	0	
MÉDIA(NOTA DA PARTE PRÁTICA)						0

AV1: Anderson Francisco Vitorino
Siape 2100387

AV2: Charridy Max Fontes Pinto
Siape 1071880

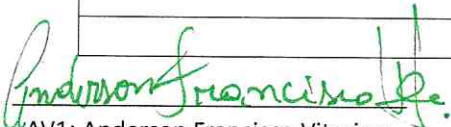
AV3: Joseane dos Santos do Espírito Santo
Siape 1056900

Serviço Público Federal
INSTITUTO FEDERAL DE EDUCAÇÃO, CIÊNCIA E TECNOLOGIA DE ALAGOAS
EDITAL Nº 166/IFAL, DE 04 DE DEZEMBRO DE 2019

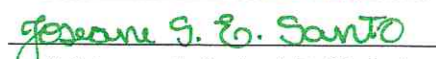
Processo Seletivo Simplificado para Contratação Imediata e Cadastro de Reserva de Profissional Especializado em Tradução e Interpretação de Língua Brasileira de Sinais – Libras

INSCRIÇÃO	NOME DO CANDIDATO	IDENTIDADE
450044257	CRISTIANE VIEIRA DA SILVA	1530958 SEDSCPF-AL
ÁREA/CAMPUS: LIBRAS/ MACEIÓ		

ETAPA	CRITÉRIOS	PONTUAÇÃO	AV1	AV2	AV3	PONTUAÇÃO MÁXIMA
ETAPA 1: FLUÊNCIA NA LIBRAS	CR1: Padrão formal da língua.	0 a 5	1	1	0	20
	CR2 – Bom uso dos aspectos pragmáticos.	0 a 5	1	1	0	
	CR3: Fluência no uso das expressões não-manuais.	0 a 5	1	1	0	
	CR4: Espaço sintático.	0 a 5	1	1	0	
ETAPA 2: INTERPRETAÇÃO O PORTUGUÊS – LIBRAS	CR5: Uso adequado dos parâmetros da Libras.	0 a 5	2	1	0	40
	CR6: Recursos extralinguísticos: role-play, classificadores, expressão não manual.	0 a 5	1	1	0	
	CR7: Vocabulário aprimorado, diversificado e adequado à proposta do texto.	0 a 10	4	2	0	
	CR8: Construção de estrutura adequada ao tipo de discurso proposto; fazendo uso adequado de marcações não manuais, espaço da sinalização e concordância.	0 a 5	1	1	0	
	CR9: Compreensão do texto fonte e precisão na produção de sentido equivalente no texto alvo, valorizando o uso de recursos extralinguísticos e de elementos dêiticos e anafóricos, quando necessário, de modo que qualifique o produto final e não prejudique o teor das informações.	0 a 10	4	2	0	
ETAPA 3: INTERPRETAÇÃO O LIBRAS – PORTUGUÊS	CR10: Habilidade em encontrar termos equivalentes, administrando o processamento de informações, exercendo controle sobre as perdas e ganhos, e se adequando ao tempo de execução, fazendo uso de estratégias de tradução e tomadas de decisão.	0 a 5	1	1	0	40
	CR11: Vocabulário aprimorado, diversificado e adequado à proposta do texto.	0 a 10	3	2	0	
	CR12: Construção de estrutura adequada ao tipo de discurso proposto ou gênero textual.	0 a 10	1	2	0	
	CR13: Compreensão do texto fonte e precisão na produção de sentido equivalente no texto alvo, valorizando o uso de recursos extralinguísticos e de elementos dêiticos e anafóricos, quando necessário, de modo que qualifique o produto final e não prejudique o teor das informações.	0 a 10	0	2	0	
	CR14: Habilidade em encontrar termos equivalentes, administrando o processamento de informações, exercendo controle sobre as perdas e ganhos, e se adequando ao tempo de execução, fazendo uso de estratégias de tradução e tomadas de decisão.	0 a 10	1	2	0	
TOTAL DE PONTOS			22	19	0	
MÉDIA(NOTA DA PARTE PRÁTICA)						13.66


AV1: Anderson Francisco Vitorino
Siape 2100387


AV2: Charridy Max Fontes Pinto
Siape 1071880


Av3: Joseane dos Santos do Espírito Santo
Siape 1056900